

# KIAN 안녕하세요 가와사키(ハロ-かわさき)

영어, 중국어, 한국 · 조선어, 스페인어, 포르투갈어, 따갈로그어, 알기쉬운 일본어로

협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재하고 있습니다.

(공익재단법인)가와사키 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp



## 가와사키시 국제교류센터의 강좌 · 이벤트 · 모집



강좌 · 이벤트 · 모집	일 정	내용 · 기타
① 외국인을 위한 일본어 강좌	9월 개강	수강 신청, 수시 접수중
② 외국인 엄마 · 아빠 대상 부모와 함께 배우는 일본어살롱	10월 1일~ 매주 화요일	어린이와 함께 참가
③ 중국어로 하는 국제이해강좌	10/5, 10/19	「중국무용」, 「생활에서 사용하는 대구(对句)」
④ 일본어로 하는 국제이해강좌	10/26, 11/16	「스페인」, 「베트남」
⑤ 영어로 하는 국제이해강좌	11월 (예정)	2회 예정
⑥ 매혹의 음악기행 (콘서트)	11/16, 1/11(예정)	「베트남 민족 음악」 「스페인 · 플라멩코의 세계」
⑦ 「외국인이 본 가와사키」 포토 콘테스트	모집기간 : 9/2~11/25	외국에 루츠를 갖고 있는 분의 「가와사키 사진」에 대한 많은 응모 부탁드립니다!

**【주최 · 문의】 (공익재단법인)가와사키시 국제교류협회 · 사무국 TEL : 044 - 435 - 7000**

②는 Mail: nihongosaron@gmail.com 부모와 함께하는 일본어살롱(하마다(浜田)) 또는 협회 사무국  
\*\*\*\*\*

### 「가와사키시 외국인 시민 대표자 회의」 제 10기 대표자 모집

대표자가 되어 당신의 의견을 가와사키시에 전합니다!

- 【응모조건】**
- ① 2014년 4월 1일 시점에서 만 18세 이상인 분
  - ② 가와사키시에 2013년 4월 1일 이전부터 외국인등록이 되어있는 분
  - ③ 일본어를 이해 할 수 있는 분

**【응모방법】** 우편 2013년 12월 13일 (금) 당일 소인 유효

**【신청서】** 구약소(구청), 시민관, 도서관 등에 배치되어 있으며,  
시약소(시청) 홈페이지에서 다운로드 할 수 있습니다.

(<http://www.city.kawasaki.jp/> 외국인시민시책 담당 페이지)

**【문의】** 가와사키시 시민 · 어린이국 인권 · 남녀공동참여실 TEL : 044 - 200 - 2359

\*\*\*\*\*



### 「외국인 여성을 위한 여성검진」

진료소 관계 스태프는 전부 여성이며, 결과는 희망하는 주소로 우송합니다.  
남성은 시설내에 입장할 수 없습니다.(초등학생 이하 어린이는 입장 가능)

**【일시】** 10월 19일(토) 13:30~15:00

**【장소】** 미나토마치(港町)진료소 2층 요코하마시 가나가와구 킨코우초 7-6  
(横浜市神奈川区金港町 7-6) 요요기 제미나루(代々木ゼミナール)빌딩 옆

※ 케이한큐고(京浜急行) 「가나가와 역」 하차 도보 1분,  
JR 「요코하마 역」 하차 북동출구 A에서 도보 7분

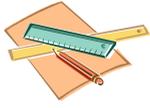
**【검사항목】** 자궁경부세포진(자궁경암 검진) · 부인과 초음파검사 · 클라미디아 검사 등  
세가지 검사가 세트

※통역 있습니다.(영어, 따갈로그어, 한국 · 조선어, 태국어, 스페인어, 미얀마어)

**【비용】** 5,000 엔 (세가지 검사가 세트, 건강보험 유무 관계없음)

**【주최 · 문의】** MF-MASH 미나토마치 진료소 TEL045 - 453 - 3673





# 「일본어를 모국어로 하는 않는 분들을 위한 고등학교 진학 가이드스」



중학교 1~3 학년생, 졸업생, 가족, 담임, 지원자가 대상입니다.

- 【일시·장소】 ① 9/29 (일) 13:00~16:00 이초 초등학교 커뮤니티하우스  
 ② 10/6 (일) 13:00~16:00 히라츠카 시민활동센터  
 ③ 10/14 (월·휴일) 13:00~16:00 아츠기 영 커뮤니티센터

【내 용】 고등학교 입시 및 장학금에 대한 설명

※ 통역 있습니다.(중국어·영어·스페인어·포르투갈어·따갈로그어)

【주최·문의】 가나가와현 교육위원회, NPO 법인 다문화공생 교육네트워크 가나가와(ME-net)  
 ME-net Tel 045-516-8911

【일시·장소】 10/26(토) 14:00~16:30 가와사키시 국제교류센터

【내 용】 고등학교 입시 및 장학금에 대한 설명

※ 통역있습니다. (중국어·스페인어·포르투갈어·따갈로그어)

【주최·문의】 가와사키시 다문화활동 연락협의회 Email mc.tabunka@gmail.com

## 「집에 준비해 두면 도움이 되는 물품 리스트」



큰 지진, 태풍 등 자연재해가 일어났을 경우,  
 지진등으로인해 수도·가스·전기가 끊기는 경우가 있습니다.  
 또한 외출 및 물건을 살 수 없게 될 가능성도 있습니다.  
 그러한때를 대비해서 비축해 두면 좋은 것을 함께  
 체크해 봅시다!

물 품	체 크	물 품	체 크
3 일 이상의 식료품, 음료수		물티슈	
비닐랩		장갑	
비닐봉지		동전	
라디오		일회용 카이로(핫팩)	
화장실 휴지		카세트콘로	
회중전등		건전지	
분유,이유식(어린이가 있는 가정)		구급세트 (반창고, 소독약, 약 등)	
나이프·캔따개·마개 뺐이		간이 화장실	

## 「가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내」 (무료)

·상담업무일정 (10:00~12:00 13:00~16:00) 전화 044-435-7000

언 어	요 일
영어	월요일~토요일
포르투갈어	화요일·금요일
한국·조선어	화요일·목요일

언 어	요 일
중국어	화요일·수요일·금요일
스페인어	화요일·수요일
따갈로그어	화요일·수요일



·가와사키구약소 무료 외국인상담(면담)

언 어	요 일	시 간
영어	제 1, 3 목요일	14 : 00 ~ 16 : 30
중국어	제 1, 3 화요일	14 : 00 ~ 16 : 30
따갈로그어	제 1, 3 화요일	09 : 30 ~ 12 : 00

·아사오구약소 무료 외국인상담(면담)

언 어	요 일	시 간
영어	제 1, 3 목요일	09 : 30 ~ 12 : 00
중국어	제 1, 3 화요일	09 : 30 ~ 12 : 00
따갈로그어	제 1, 3 수요일	14 : 00 ~ 16 : 30

\* 일본어로도 상담 받고 있습니다. 언제든지 상담하십시오. E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

\* 행정서사에 의한 무료상담회(일본어) 장소: 센터 2층 협회회의실

·일시: 10월20일 일요일 오후2시 ~ 4시 (통역은 예약이 필요합니다. 유료)